Protokoll der 84. ordentlichen Generalversammlung des VSE = Procès-verbal de la 84e Assemblée générale ordinaire de l'UCS

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **66 (1975)**

Heft 19

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

wahl gegangen ist, weiss besser als der gescheiteste Ingenieur, welche Sprache von der Bevölkerung verstanden wird und welche nicht. Es ist für uns existenzwichtig, diesen Dialog zu verstärken. Die Aussichten dazu sind nicht ungünstig, denn – das darf man mit gutem Gewissen sagen – das Schweizervolk ist besonnen und einsichtig. Betrachtet man über längere Zeit die Sachentscheide, wie sie aus Volksabstimmungen hervorgegangen sind, so muss man sagen: Hier hat ein Souverän, also ein Herrscher regiert, dem man ein bemerkenswertes Mass an Weitblick attestieren muss.

Die Energieversorgung ist zwar eine technische Angelegenheit; aber sie ist eingebettet in ein politisches System und ist daher vollständig von ihm abhängig. Das politische System seinerseits wird nicht von Mechanismen getragen, deren Verhalten sich genau vorausberechnen liesse, sondern von Menschen mit ihren Stärken und Schwächen, ihren Eigenheiten und Gefühlen, und dafür wollen wir dankbar sein.

Adresse des Autors:
Prof. Dr. *A. P. Speiser*, Forschungsdirektor der BBC, 5513 Dättwil.

le démontrent: nous sommes en présence d'un souverain que l'on peut citer en exemple pour sa clairvoyance.

L'approvisionnement énergétique est bien entendu une affaire technique. Il s'insère toutefois dans un système politique et en dépend donc complètement. De son côté, le système politique n'est pas régi par des mécanismes télécommandés, mais par des êtres humains avec leurs forces et leurs faiblesses, leurs particularités et leurs sentiments. Ce n'est pas plus mal ainsi.

Adresse de l'auteur:
Prof. Dr *A. P. Speiser*, directeur de la recherche de BBC, 5513 Dättwil.

Protokoll der 84. ordentlichen Generalversammlung des VSE

vom Freitag, dem 29. August 1975, 16.45 Uhr, im Amphitheatersaal des Kongresszentrums Lugano

Der Vorsitzende, Präsident Dr. C. Babaiantz, Direktionspräsident der S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne, heisst die zahlreichen Gäste und die VSE-Mitglieder willkommen. In seiner Ansprache äussert sich Herr Dr. Babaiantz zu den vielfältigen Problemen, die die schweizerische Elektrizitätswirtschaft beschäftigen, und befasst sich auch mit aktuellen Problemen aus der Tätigkeit des Verbandes [1]).

Anschliessend eröffnet der Vorsitzende die 84. Generalversammlung des VSE. Er stellt zunächst fest, dass die Einladung durch Publikation im Bulletin SEV/VSE Nr. 15 vom 26. Juli 1975 unter Angabe der Traktanden rechtzeitig erfolgte. In der gleichen Nummer des Bulletins sind auch die Traktandenliste, die Anträge des Vorstandes, die Rechnung und Bilanz des VSE, die ausserordentliche Rechnung 1974 über das Aufklärungsprogramm 1974/76, der Bericht des Vorstandes an die Generalversammlung über das Geschäftsjahr 1974, die Rechnung, die Bilanz und der Jahresbericht 1974 der Einkaufsabteilung enthalten sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren.

Die Traktandenliste wird stillschweigend genehmigt.

Trakt. 1: Wahl zweier Stimmenzähler und des Protokollführers

Als Stimmenzähler werden die Herren R. Bernasconi, Direktor der Azienda Elettrica Comunale Chiasso, und F. Leuenberger, Betriebsleiter des Elektrizitätswerkes der Gemeinde Kloten, und als Protokollführer wird Herr Dr. E. Keppler bezeichnet.

[1]) Der Text der Präsidialansprache ist auf Seite 1062 dieses Bulletins wiedergegeben.

Procès-verbal de la 84e Assemblée générale ordinaire de l'UCS

le vendredi 29 août 1975, à 16.45 h à la Grande Salle du Centre des congrès de Lugano

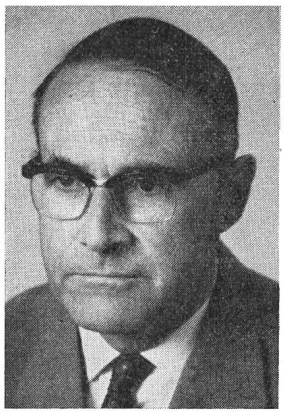
Le président, M. C. Babaiantz, président de la direction de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne, souhaite la bienvenue aux nombreux invités et aux membres de l'UCS. Dans son allocution, M. Babaiantz aborde les multiples problèmes dont s'occupe l'économie électrique suisse ainsi que les questions d'actualité auxquelles l'Union voue ses soins[1]).

Le président ouvre ensuite la 84e Assemblée générale de l'UCS. Il constate d'abord que la convocation avec énoncé de l'ordre du jour a été publiée en temps utile dans le bulletin de l'ASE/UCS No 15 du 26 juillet 1975. Dans le même numéro du bulletin figurent également l'ordre du jour, les propositions du Comité, les comptes d'exploitation et le bilan de l'UCS, le compte extraordinaire pour 1974 pour la campagne d'information 1974/76, le rapport du Comité de l'Assemblée générale sur l'exercice 1974, les comptes, le bilan et le rapport annuel 1974 de la Section des achats ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes.

No 1: Nomination de deux scrutateurs et du secrétaire de l'assemblée

MM. R. Bernasconi, directeur de l'Azienda Elettrica Comunale Chiasso, et F. Leuenberger, chef d'exploitation du Service électrique de la ville de Kloten, sont désignés comme scrutateurs et E. Keppler comme secrétaire de l'assemblée.

[1]) Le texte de l'allocution présidentielle est reproduit en page 1062 du présent bulletin.



Aus dem Vorstand zurückgetreten: H. Dreier, Bern

Neu im Vorstand: G. Hertig, Bern

Trakt. 2: Protokoll der 83. Generalversammlung vom 7. September 1974 in Olten

Das Protokoll der 83. Generalversammlung vom 7. September 1974 in Olten (veröffentlicht im Bulletin SEV/VSE Nr. 21 vom 19. Oktober 1974) wird genehmigt.

Trakt. 3: Bericht des Vorstandes und der Einkaufsabteilung über das Geschäftsjahr 1974

Der Bericht des Vorstandes über das Geschäftsjahr 1974 und derjenige der Einkaufsabteilung werden genehmigt.

Trakt. 4: Verbandsrechnung über das Geschäftsjahr 1974; Rechnung der Einkaufsabteilung über das Geschäftsjahr 1974; Bericht der Rechnungsrevisoren

Der Vorsitzende bemerkt, dass die Verbandsrechnung bei Gesamteinnahmen von Fr. 1 284 943.61 und Gesamtausgaben von Fr. 1 378 985.41 einen Ausgabenüberschuss von Fr. 94 041.80 ausweist. Der Verlustvortrag vom Vorjahr von Fr. 62 368.40 erhöht sich daher auf Fr. 156 410.20; dieser Verlustsaldo wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Die ausserordentliche Rechnung 1974 über das Aufklärungsprogramm 1974/76 weist bei Einnahmen von Fr. 784 254.– und einem Saldovortrag von Fr. 18 973.10 verfügbare Gesamtmittel von Fr. 803.227.10 auf, denen Ausgaben von Fr. 848 381.70 gegenüberstehen; der Verlustsaldo Ende Jahr beträgt somit Fr. 45 154.60 und wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Die Rechnung der Einkaufsabteilung schliesst, nach Rückstellungen von Fr. 30 000.–, mit einem Überschuss von Fr. 1063.58 ab. Die Bilanzsumme beträgt Fr. 573 905.92.

Der Bericht der Rechnungsrevisoren ist im Bulletin SEV/VSE Nr. 15 veröffentlicht worden. Die Revisoren, denen der Vorsitzende im Namen des Vorstandes für ihre Tätigkeit bestens dankt, schlagen Genehmigung der Rechnungen und Bilanzen per 31. Dezember 1974 des Verbandes und der Einkaufsabteilung, unter Entlastung der verantwortlichen Organe, vor.

a) Die Rechnung des Verbandes über das Geschäftsjahr 1974 und die Bilanz auf 31. Dezember 1974 werden unter Entlastung der verantwortlichen Organe genehmigt.

b) Die Rechnung der Einkaufsabteilung über das Geschäftsjahr 1974 und die Bilanz auf 31. Dezember 1974 werden unter Entlastung der verantwortlichen Organe genehmigt.

N° 2: Procès-verbal de la 83e Assemblée générale du 7 septembre 1974 à Olten

Le procès-verbal de la 83e Assemblée générale du 7 septembre 1974 à Olten (publié dans le Bulletin ASE/UCS N° 21 du 19 octobre 1974) est adopté.

N° 3: Rapports du Comité et de la Section des achats sur l'exercice 1974

Le rapport du Comité et celui de la Section des achats sur l'exercice 1974 sont approuvés.

N° 4: Comptes de l'UCS pour l'exercice 1974; comptes de la Section des achats pour l'exercice 1974; rapport des vérificateurs des comptes

Le président relève qu'avec un total de fr. 1 284 943.61 aux recettes et de fr. 1 378 985.41 aux dépenses, le compte d'exploitation de l'Union boucle par un excédent de dépenses de fr. 94 041.80. La perte reportée de l'exercice précédent, qui se chiffrait à fr. 62 368.40, se trouve ainsi portée à fr. 156 410.20. Ce chiffre est reporté au compte nouveau.

Le compte extraordinaire 1974 relatif à la campagne d'information 1974/76 présente aux recettes un montant de fr. 803 227.10 (soit fr. 784 254.– de recettes effectives et fr. 18 973.10 reportés de l'exercice précédent) et aux dépenses un montant de fr. 848 381.70. Il en résulte un solde négatif à la fin de l'année de fr. 45 154.60, lequel est reporté à compte nouveau.

Les comptes de la Section des achats bouclent, après versement de fr. 30 000.– au fonds de réserve, par un excédent de recettes de fr. 1063.58. La somme au bilan s'élève à fr. 573 905.92.

Le rapport des vérificateurs des comptes a été publié dans le Bulletin ASE/UCS N° 15. Les vérificateurs, qu'au nom du Comité, le président remercie de leur activité, proposent d'approuver les comptes et les bilans au 31 décembre 1974 de l'Union et de la Section des achats et d'en donner décharge aux organes responsables.

a) Le compte d'exploitation de l'Union pour l'exercice 1974 et le bilan au 31 décembre 1974 sont approuvés et l'assemblée en donne décharge aux organes responsables.

b) Les comptes pour l'exercice 1974 et le bilan au 31 décembre 1974 de la Section des achats sont approuvés et décharge est donnée aux organes responsables.

N° 5: Cotisations annuelles des membres 1976 (art. 7 des statuts)

Aux termes de l'art. 7 des statuts, les cotisations des membres sont fixées chaque année pour l'année suivante. Les statuts spécifient de plus que la cotisation comporte deux parts dont l'une dépend du capital investi et l'autre du mouvement d'énergie. L'Assemblée générale de 1974 a décidé d'augmenter de 100 % dès 1975 les cotisations calculées selon les statuts. Le Comité propose à l'assemblée de percevoir pour 1976 les mêmes montants qu'en 1975. La cotisation extraordinaire pour la campagne d'information 1974/76, qui a été décidée pour les trois années en cause, se calcule en fonction de la cotisation de base et reste inchangée.

L'assemblée approuve les cotisations proposées pour 1976.

Trakt. 5: Jahresbeiträge der Mitglieder für 1976 (Art. 7 der Statuten)

Gemäss Art. 7 der Statuten müssen die Mitgliederbeiträge jährlich für das folgende Jahr festgesetzt werden. Die Statuten schreiben weiter vor, dass der Beitrag sich aus zwei Teilbeträgen zusammenzusetzen hat, von denen der eine nach dem investierten Kapital, der andere nach dem Energieumsatz berechnet wird. An der Generalversammlung 1974 wurde beschlossen, auf den gemäss Statuten berechneten Jahresbeitrag ab 1975 einen Zuschlag von 100 % zu erheben. Der Vorstand beantragt der Versammlung, für 1976 die gleichen Beiträge wie für 1975 zu erheben. Der Sonderbeitrag für die Aufklärungsaktion 1974 bis 1976, der 1973 für alle drei Jahre beschlossen wurde, berechnet sich auf den Grundbeiträgen und bleibt unverändert.

Die Versammlung ist mit der vorgeschlagenen Festsetzung der Jahresbeiträge für das Jahr 1976 einverstanden.

Trakt. 6: Voranschlag des VSE für das Jahr 1976; Voranschlag der Einkaufsabteilung für das Jahr 1976

Die Versammlung genehmigt den Voranschlag des VSE sowie denjenigen der Einkaufsabteilung für das Jahr 1976.

Trakt. 7: Statutarische Wahlen

a) Wahl von acht Mitgliedern des Vorstandes

Die erste Amtsdauer der Herren F. Dommann, J. L. Dreyer und E. Elmiger und die zweite Amtsdauer der Herren Dr. C. Babaiantz, J. Desmeules, M. Joos und R. Schaerer läuft an der Generalversammlung ab. Diese sieben Herren sind wieder wählbar und bereit, eine Wiederwahl anzunehmen. Der Vorstand schlägt vor, sie für eine weitere Amtsdauer zu bestätigen.

Die dritte Amtsdauer von Herrn H. Dreier läuft an der Generalversammlung ab. Er ist nicht mehr wählbar. Der Vorstand schlägt vor, Herrn G. Hertig, Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Bern, als neues Vorstandsmitglied zu wählen.

Die Versammlung bestätigt die Wiederwahl der Herren Dommann, Dreyer, Elmiger, Dr. Babaiantz, Desmeules, Joos und Schaerer und wählt Herrn Hertig als neues Vorstandsmitglied. Der Vorsitzende gratuliert ihnen zu dieser Wahl und dankt dem scheidenden Vorstandsmitglied, Herrn H. Dreier, für die wertvolle Mitarbeit.

b) Wahl des Präsidenten

Herr Dr. C. Babaiantz, der für eine weitere Amtsdauer als Mitglied des Vorstandes bestätigt wurde, ist auch als Präsident wiederwählbar. Der Vorstand schlägt Herrn Dr. C. Babaiantz zur Wiederwahl für eine weitere Amtsdauer vor.

Die Versammlung bestätigt die Wiederwahl von Herrn Dr. Babaiantz als VSE-Präsident mit Akklamation.

Herr Dr. Babaiantz nimmt die Wiederwahl an und verdankt das ihm entgegengebrachte Vertrauen.

c) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten

Der Vorstand schlägt vor, die Herren R. Dubochet und F. Kradolfer als Rechnungsrevisoren und P. Coulin und M. Schnetzler als Suppleanten für ein weiteres Jahr zu bestätigen.

Die Versammlung genehmigt diese Vorschläge.

N° 6: Budget de l'UCS pour 1976; budget de la Section des achats pour 1976

L'assemblée approuve le budget de l'UCS et celui de la Section des achats pour 1976.

N° 7: Elections statutaires

a) Election de huit membres du Comité

Le premier mandat de MM. F. Dommann, J. L. Dreyer et E. Elmiger et le deuxième mandat de MM. C. Babaiantz, J. Desmeules, M. Joos et R. Schaerer expire à cette Assemblée générale. Ces sept Messieurs sont rééligibles et prêts à accepter une réélection. Le Comité propose de les confirmer pour un nouveau mandat.

Le troisième mandat de M. H. Dreier expire à cette Assemblée générale. Il n'est plus rééligible. Le Comité propose M. G. Hertig, directeur des Forces Motrices Bernoises, comme nouveau membre du Comité.

L'assemblée confirme la réélection de MM. Dommann, Dreyer, Elmiger, Babaiantz, Desmeules, Joos et Schaerer et nomme M. Hertig nouveau membre du Comité. Le président les félicite de leur élection et remercie le membre sortant, M. H. Dreier, pour son précieux travail.

b) Election du président

M. C. Babaiantz, qui vient d'être confirmé pour un nouveau mandat, est aussi rééligible comme président. Le Comité propose de réélire M. C. Babaiantz pour un nouveau mandat.

L'assemblée confirme la réélection de M. C. Babaiantz comme président de l'UCS par applaudissements.

M. C. Babaiantz accepte la réélection et remercie pour la confiance accordée.

c) Election de deux vérificateurs de comptes et de leurs suppléants

Le Comité propose de confirmer pour une année les mandats de MM. R. Dubochet et F. Kradolfer comme vérificateurs des comptes et de MM. P. Coulin et M. Schnetzler comme suppléants.

L'assemblée approuve cette proposition.

N° 8: Désignation du lieu de la prochaine Assemblée générale

M. M. Joos, administrateur du Service électrique de la ville de Frauenfeld, invite l'UCS et l'ASE au nom de la commune de Weinfelden, de l'entreprise électrique cantonale EKTh et de l'Association des Services d'électricité thurgoviens, à tenir leurs prochaines Assemblées générales à Weinfelden.

Cette proposition est accueillie aux vifs applaudissements de l'assemblée et le président en exprime sa gratitude.

N° 9: Divers; propositions des membres (art. 11 des statuts)

Sous cette dernière rubrique, le Comité n'a pas d'autres communications à faire; aucune proposition n'est parvenue de la part des membres dans le délai prévu à cet effet. La parole n'est plus demandée.

Le président remercie tous les membres qui ont soutenu le Comité dans l'accomplissement de sa tâche, tous ceux qui au sein du Comité et des commissions œuvrent pour l'UCS ainsi

Trakt. 8: Wahl des Ortes der nächsten Generalversammlung

Herr M. Joos, Verwalter des Elektrizitätswerkes der Stadt Frauenfeld, lädt den VSE und den SEV im Namen der Gemeinde Weinfelden, des Kantonalen Elektrizitätswerks EKTh und des Verbandes Thurgauischer Elektrizitätsversorgungen ein, die nächste Generalversammlung in Weinfelden durchzuführen.

Dieser Vorschlag wird von der Versammlung mit grossem Applaus gutgeheissen und vom Vorsitzenden verdankt.

Trakt. 9: Verschiedenes; Anträge von Mitgliedern (Art. 11 der Statuten)

Der Vorstand hat unter diesem letzten Traktandum keine weiteren Mitteilungen zu machen; auch von den Mitgliedwerken sind innert nützlicher Frist keine Anträge eingegangen. Das Wort wird nicht mehr verlangt.

Der Vorsitzende dankt allen Mitgliedern, die den Vorstand in der Lösung seiner Aufgaben unterstützt haben, allen Herren, die im Vorstand und in den Kommissionen für den VSE tätig sind sowie den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Sekretariates für die während des Jahres geleistete Arbeit und erklärt hierauf die 84. Generalversammlung als geschlossen.

Zürich, 1. September 1975

Der Präsident: *C. Babaiantz* Der Protokollführer: *E. Keppler*

que les collaboratrices et collaborateurs du secrétariat pour le travail accompli dans l'année. Il déclare là-dessus la 84e Assemblée générale close.

Zurich, le 1er septembre 1975

Le Président: *C. Babaiantz* Le Secrétaire: *E. Keppler*

Nationale und internationale Organisationen
Organisations nationales et internationales

AG für Rationalisierung in der Elektrobranche

Anlässlich der diesjährigen Generalversammlung nahmen die Aktionäre VSEI, VSE und VLE mit Befriedigung vom stetigen Fortschritt der Numerierungsarbeiten Kenntnis.

Aus dem vierten Geschäftsbericht entnehmen wir einige Fakten und Daten, die von allgemeinem Interesse sein dürften: Vom mutmasslichen, für die Einheitsnumerierung vorgesehenen Gesamtsortiment von ca. 150 000 Artikelvarianten lagen per Ende Mai 1975 107 000 oder 72 % im Entwurf und 65 000 oder 43,5 % in Reinschrift vor.

Gemäss langfristiger Terminplanung ist die Fertigstellung der Entwürfe ungefähr per Ende 1976, diejenige der Artikelkarten-Reinschriften etwa per Ende 1977 vorgesehen.

Das vierte Geschäftsjahr war gekennzeichnet durch die planmässige Fortsetzung der 1971 begonnenen Erst-Numerierung des bestehenden Sortiments einerseits und die systematische Inangriffnahme des Mutationswesens andererseits. Zum letztgenannten Arbeitsbereich wird festgestellt, dass vom fertig numerierten Sortiment bisher fast 10 % bereits ein- oder mehrmals infolge von Zu- und Abgängen sowie sonstigen Änderungen mutiert werden mussten.

Ein Teil der bisher fertiggestellten Numerierung ist in verschiedenen Katalog-Neuerscheinungen von einschlägigen Lieferanten bereits übernommen worden und im neuen VSEI-Preisbuch sind beim Service- und Hilfsmaterial erstmals Einheitsnummern aufgeführt. Weitere neue Dokumentationen unter Verwendung der Einheitsnummern sind in Vorbereitung, wie beispielsweise die erste Etappe des «electro-team»-Gemeinschaftskataloges [1]).

Wenn auch die ursprünglich angenommene Marschtabelle aus mannigfachen Gründen nicht ganz eingehalten werden konnte, so darf heute doch die erfreuliche Feststellung gemacht werden, dass das grosse und aufwendige Werk Gestalt annimmt und mit jedem Tag seiner Verwirklichung näherrückt.

[1]) Mit dem Zweck, einen umfassenden Gemeinschaftskatalog herauszugeben, gründeten die Mitglieder des VLE – Verband von Lieferanten der Elektrizitätsbranche am 28. November 1973 die Gesellschaft «electro-team».

S.A. pour la rationalisation de la branche électrique

C'est avec satisfaction que les actionnaires USIE, UCS et UFE ont pris connaissance, à l'occasion de l'Assemblée générale de cette année, des progrès réalisés dans les travaux du numérotage uniformisé.

Du quatrième compte rendu annuel, nous tirons quelques faits et dates aptes à susciter l'intérêt général: Du total présomptif d'environ 150 000 variantes d'articles prévues pour le numérotage unifié, à fin mai 1975 107 000 ou 72 % des numéros et textes étaient élaborés sous forme de brouillons, et 65 000 ou 43,5 % des positions étaient écrites au net.

D'après la planification à long terme, l'élaboration des brouillons devrait être achevée vers la fin de 1976, tandis que l'écriture au net des cartes d'articles devrait être terminée une année plus tard environ.

La quatrième année d'activité fut caractérisée par la continuation méthodique du numérotage primaire commencé en 1971 d'une part, et par la mise en œuvre systématique du service des mutations d'autre part. A propos de ce dernier domaine de travail, on constate que presque 10 % du numérotage terminé a déjà subi une ou plusieurs mutations, dues au renouvellement de l'assortiment ou à d'innombrables modifications techniques apportées aux articles numérotés.

Une partie du numérotage terminé vient d'être appliquée par plusieurs fournisseurs de la branche dans leurs nouvelles éditions de catalogues et pour le matériel auxiliaire, les premiers numéros unifiés figurent dans la nouvelle documentation du calcul des prix USIE. D'autres documentations munies du numérotage unifié sont en préparation, comme, par exemple, la première étape du catalogue communautaire «electro-team»[1]).

Malgré un certain retard, survenu pour diverses raisons par rapport à la planification initiale, il est agréable de constater que ce grand ouvrage est en train de se profiler et que chaque jour le rapproche de sa réalisation.

[1]) Le 28 novembre 1973, les membres de l'UFE – Union des Fournisseurs de matériel Electrique, fondèrent la société «électro-team», ayant pour but la création d'un catalogue communautaire complet.